

THAINIG E TROIMH AN SPEUR.

Verse 1. Am faca tu an reull an raoir
A thainig troimh an speur?
A shealltainn dhuinn far an robh am paisd
Thug Dia le gradh do'n t-saoghal.

Chorus. Oh, bithibh sona measg a cheil,
Gun chogadh, blar, no stri.
Ach coibhneil, cairdeil, lan de ghradh,
Mar chiallaich Dia e bhith.

Verse 2. An cuala tu an sgeul an raoir
A thainig troimh an speur?
Gu ciobairean air monadh fuar
'S iad comhla ris an spreidh.

Verse 3. An d'fhairich thu an t-sith an raoir
A thainig troimh an speur?
Le daoine's Dia nis reitichte
Cho fhad's tha'n saoghal ri bhith.

Translation.

Verse 1. Did you see the star last night, which came through the heavens?
To show us where was the child God gave with love to the world.

Chorus. Oh, be happy among each other, without war, battle, or disagreement.
But kindly, friendly, full of love, as God intended it to be.

Verse 2. Did you hear the story last night, which came through the heavens?
To shepherds on a cold hillside, while they were with the flock.

Verse 3. Did you feel the Peace last night, which came through the heavens?
With men and God now reconciled, As long as the world is to exist.

Words by Alistair MacNeill - Head Teacher, Banavie Primary School.

Melody by Joan Smith - Visiting Teacher of Music, Banavie Primary School.

Composed for Banavie School Gaelic Choir in 1976.

Duet arrangements by Martin Wilson (Oban) - Conductor of North Berwick Junior Gaelic Choir.

The carol was sung as duet by two members of the North Berwick Choir when they won the 12-14 Trophy at the National Mod in Inverness.

THAINIG TROIMH AN SPEUR

MacNeill/Wilson

